

*María Luisa Bombal y su visión y solución al conflicto femenino y masculino en su obra literaria*

California State University, Monterey Bay, WLC: Spanish

Capstone Project

Serafin Moreno

Advisors: Dr. Donaldo Urioste and Dra. María Zielina

La novela *La última niebla*<sup>1</sup> (1935) cuenta la historia de una mujer recién casada que se encuentra dentro de una problemática en la cual la mujer burguesa no encuentra una salida de la vida aburrida que vive. Esta mujer, que es anónima, enfrenta una situación de frustración y soledad, tras el encuentro con un hombre, que le deja un sufrimiento inmenso atado con la pasión de lo que pudo haber sido entre ambos. Durante la novela la protagonista envidia a Regina, la esposa de Felipe el hermano de Daniel, su marido. Su envidia es alimentada por la angustia de saber que Regina goza de una aventura amorosa con un amante. Algunos de los temas que se encuentran dentro de la novela son, la soledad, la muerte, el adulterio, el escape mental, la rebeldía, el poder de la naturaleza, el desamor, y varios otros. El argumento que se encuentra en la novela trata con la realización de la mujer al aceptar la fragilidad del amor y la vida. Durante la novela la mujer se encuentra con un hombre con el cual disfruta de una pasión incontrolable la cual le causa vivir el resto de su vida con la ilusión de algún día volver a encontrarse con ese hombre, que al final de cuentas suele ser un producto de su imaginación. Al nunca encontrarse con ese hombre imaginario acepta que su vida a pasado pero el recuerdo del hombre le hace sentir una emoción de cumplimiento y a lo largo de su vida fantasea con la posibilidad de otra reunión espontánea.

*La última niebla* ha sido, en distintas ocasiones, analizada críticamente por reconocidos críticos literarios, pero pocas veces ha sido considerada como una de las novelas cortas que se han destacado como punto de partida para el vanguardismo<sup>2</sup> en Chile. Al considerar el

---

<sup>1</sup> Todas las citas serán extraídas de la siguiente edición, Primera edición de Biblioteca en Bolsillo: septiembre 1988

<sup>2</sup> La Real Academia Española define el Vanguardismo de la siguiente manera: Conjunto de las escuelas o tendencias artísticas, nacidas en el siglo XX, tales como el cubismo, el ultraísmo, etc., con intención renovadora, de avance y exploración.

empoderamiento de la mujer latinoamericana *La última niebla*, y su escritora toman el escenario. María Luisa Bombal<sup>3</sup>, la escritora Chilena, nacida el 8 de junio de 1910 en Viña del Mar, nos presenta temas no usualmente tratados por mujeres en Latinoamérica, por ejemplo en sus novelas cortas, *La amortajada* (1938), *El árbol* (1939) y *La historia de María Griselda* (1946) nos atrae a temas sociales y culturales. A través de la novela corta *La última niebla* la autora María Luisa Bombal, hace que temas, como la infidelidad matrimonial y el erotismo femenino, considerados como tabú en la sociedad latinoamericana de los años 1930's resuenen dentro de sus obras. Bombal utiliza la técnica del rompimiento de la imagen arquetípico de la mujer en la sociedad chilena de esos años, para lograr la liberación interna de la mujer en una sociedad patriarcal.

María Luisa Bombal ha sido apreciada como autora que típicamente trata de temas usualmente correspondientes a la problemática femenina encontrada en un contexto socio histórico, que en esta estancia se trata de la sociedad Chilena. Dentro de su novela corta *La última niebla*, encontramos rasgos de influencias latinoamericanas y al igual encontramos atributos de influencias adquiridas durante su estancia en Europa. Algunas de las influencias más notables en su literatura son de pensadores y críticos como el psicoanalista austriaco Sigmund Freud, el surrealista francés André Breton, la escritora modernista inglesa Virginia Woolf, y el escritor chileno Pablo Neruda, que la hospedó durante un tiempo en su hogar. Las influencias y amistades logradas a través de su larga carrera literaria, sin duda, le permitieron desarrollar sus talentos estéticos y afinar su inclinación a los temas percibidos como feministas.

---

<sup>3</sup> María Luisa Bombal (1910-1980) Viña del Mar, Chile. Escritora de la narrativa que trata con elementos de lo tradicional, social y creativo. Después de su separación (1933) con su amor platónico, Eulogio Sánchez, Bombal se hospedó en casa de Pablo Neruda. Obras conocidas: *La última niebla/The House of Mist* (1935), *La amortajada/The Shrouded Woman* (1938), *El árbol/The Tree* (1939), *Islas nuevas/New Islands* (1939), *Mar, cielo y tierra/Sea, Sky and Earth* (1940), *La historia de María Griselda/The Story of María Griselda* (1946), *La maja y el ruiseñor/The Maiden and the Nightingale* (1960).

Marjorie Agosín la autor del libro *Las desterradas del paraíso, protagonistas en la narrativa de María Luisa Bombal*<sup>4</sup>, hace referencia a un estilo innovador que se funda mediante un estilo que indaga en medios exteriores para poderse establecer firmemente. Al decir que, “Todo libro sea tal vez el producto de conversaciones y azares que trascienden los límites de lo cotidiano para naufragar en otras cosas” (Agosín 8), Agosín claramente le brinda un sutil elogio a las escrituras de María Luisa Bombal.

Varias de las características manifestadas en *La última niebla* resaltan como resultado de las influencias conseguidas de ideas extranjeras y se presentan entrelazadas en el contenido del contexto literario social. Algunas de las características encontradas en esta novela corta se destacan como novedosas, por ser incluidas en las escrituras latinoamericanas, en un intento al tratar con el tema de la igualdad sexual. Unas de las influencias notables encontradas dentro de la novela surgen como resultado de su estancia en París, Francia. La autora Marjorie Agosín cita a Virginia Woolf, la autora Inglesa, de la próxima manera diciendo, “So many memories are failures (25)”, de esta manera el lector puede eludir al contenido literario que se encontrara en la novela corta. La alusión a la memoria y el fracaso de esas memorias sirven como buen punto de partida, en efecto, porque al leer y descubrir la pasión de la protagonista en *La última niebla* por su relación seductiva y su esfuerzo a mantener esa memoria viva la mujer dice recordando al hombre,

“Mi amor estaba allí, agazapado detrás de las cosas; todo a mi alrededor estaba saturado de mi sentimiento, todo me hacía tropezar contra un recuerdo. El bosque,

---

<sup>4</sup> Las desterradas del paraíso, protagonistas en la narrativa de María Luisa Bombal: Todas las citas fueron tomadas de la edición, Senda nueva de ediciones, New York 1983

porque durante años paseé allí mi melancolía y mi ilusión; el estanque porque, desde su borde, divise, un día, a mi amigo, mientras me banaba; el fuego en la chimenea, porque en el surgía para mí, cada noche, su imagen” (Bombal 34).

Es importante mencionar la influencia que el movimiento dadaísta tuvo en la autor chilena durante su estancia en Paris, Francia, y que sin lugar a duda, influyó grandemente en su novela que ha sido clasificada como una novela con elementos surrealistas por su incorporación de efectos irreales del subconsciente. El diccionario digital de la Real academia española define el dadaísmo como “un movimiento vanguardista literario y artístico surgido durante la Primera Guerra Mundial, caracterizado por su negación de los cánones estéticos establecidos, y que abrió camino a formas de expresión de la irracionalidad”. A través de esta definición se pueden apreciar algunas de las características estéticas del surrealismo<sup>5</sup>, que el Diccionario digital de la Real academia española define como un:

“Movimiento literario y artístico, cuyo primer manifiesto fue realizado por André Breton en 1924, que intenta sobre pasar lo real impulsado con automatismo psíquico lo imaginario y lo irracional.”

El surrealismo dentro de la novela se hace notar a través de alusiones y escenas que pueden ser consideradas como irreales, como por ejemplo la escena en la cual se la mujer se encuentra en una atmosfera de tiniebla diciendo, “Esquivo siluetas de árboles, a tal punto estáticas, borrosas, que de pronto alargó la mano para convencerme de que existen realmente.

---

<sup>5</sup> A movement founded in Paris, France in 1924 in the publication of Breton’s first *Surrealist Manifesto*. It was conceived as a revolutionary mode of thought and action, concerned with politics, philosophy, and psychology as well as literature and art. The manifesto attacked rationalism and narrow logical systems; drawing on Freud’s theories concerning the unconscious and its relation to dreams... (Dabble 960).

Tengo miedo. En aquella inmovilidad...hay como un peligro oculto” (Bombal 12). Otra escena especialmente importante para la temática de la novela es donde la protagonista, que es anónima, se encuentra con el hombre al quien describe indicando que tiene “...un aspecto casi sobrenatural<sup>6</sup>... (Bombal 18)”, porque da a entender su percepción sobre el hombre con que se encuentra, y de esa manera la autora muestra la irrealidad de lo transcurrido en la escena. El recuerdo del hombre toma un papel grande a lo largo de la novela especialmente en los años de su vejez, cuando recuerda diciendo:

“¡Qué importa que mi cuerpo se marchite, si conocí el amor! Y qué importa que los años pasen, todos iguales. Yo tuve una hermosa aventura, una vez... Tan solo con un recuerdo se puede soportar una larga vida de tedio. Y hasta repetir, día a día, sin cansancio, los mezquinos gestos cotidianos (Bombal 22)”.

La importancia que los movimientos surrealistas y dadaístas dentro de la novela se dan a notar superficialmente desde la primera página donde el recuerdo de la primera esposa de Daniel es tomado como modelo a seguir. El concepto dadaísta<sup>7</sup> enriquecido y elaborado, por André Breton, se destaca dentro de la novela y es claramente reconocido, como una característica fundamental en la cual la mayoría de la novela esta sumergida con aspectos sobre naturales específicamente denotados dentro de la definición del surrealismo. La escena en la cual se sumerge en el estanque es importante para el desarrollo de la novela porque hace una ilusión a una penetración en la naturaleza,

---

<sup>6</sup> El diccionario de la Real academia española define sobrenatural como, algo que excede los términos de la naturaleza.

<sup>7</sup> Dadaísmo - Movimiento vanguardista literario y artístico surgido durante la Primera Guerra Mundial, caracterizado por su negación de los cánones estéticos establecidos, y que abrió camino a formas de expresión de la irracionalidad.

“Me acomete una extraña languidez. Cierro los ojos y me abandono contra un árbol. ¡Oh, echar los brazos alrededor de un cuerpo ardiente y rodar con él, enlazada, por una pendiente sin fin...! Me siento desfallecer y en vano sacudo la cabeza para disipar el sopor que se apodera de mí. Entonces me quito las ropas, todas, hasta que mi carne se tiñe del mismo resplandor que flota entre los árboles. Y así, desnuda y dorada, me sumerjo en el estanque” (Bombal 14).

En el artículo *Arbiter of Surrealism*<sup>8</sup> André Breton, propone una explicación concreta sobre las ideas del recuerdo sobre el pensamiento surreal:

“...rich in contradictions and odd juxtapositions, and filled with the strange flora and fauna of dreams. There were blue zebras and human-headed insects, bone-littered countryside's, forest fires accompanied by women's laughter, girls whose lips turned into stones, and strange evocations of the scientific and industrial apparatus of modern life. Freed from all practical, moral, and aesthetic restraint, words had indeed manifested an existence of their own and given access to a hidden world of the mind whose marvels held an irresistible appeal for poets dissatisfied with contemporary reality”(Browder. p. 123-124).

El artículo también trata del misticismo encontrado dentro del movimiento surrealista, que de acuerdo con una de las definiciones proveídas por el Diccionario Real academia española, se define como un “estado extraordinario de perfección religiosa, que consiste esencialmente en cierta unión inefable del alma con Dios por el amor, y va acompañado accidentalmente de éxtasis

---

<sup>8</sup> Disertación digital escrita por Clifford H. Browder: *Arbiter of Surrealism* (Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy, in the Faculty of Philosophy, Columbia University, 1959).

y revelaciones”. A través de esta definición podemos apreciar el contenido de la próxima cita, que nos muestra la importancia de la irracionalidad en la mente de la protagonista como resultado de su aventura amorosa con un hombre:

“Para su deseo de verificación, la niebla desrealizadora significa la resistencia, encontrando en la búsqueda de la realidad de su experiencia amorosa. Es una barrera para su voluntad de reconocimiento y su necesidad de certidumbre.”

(Agosín 36)

Al mismo tiempo, María Luisa Bombal rompe la norma social, de los años 30's, al introducir temas percibidos como tabú en sus escrituras, como la moral sexual dentro del matrimonio y la infidelidad femenina,

“Anudo mis brazos tras la nuca, trenzo y destrenzo las piernas y cada gesto me atrae consigo un placer intenso y completo, como si, por fin, tuvieran una razón de ser mis brazos y mi cuello y mis piernas. ¡Aunque este goce fuera la única finalidad del amor, me sentiría ya bien recompensada!” (Bombal 20).

Al implicar temas como la infidelidad dentro de su novela, Bombal comienza a romper con la antigüedad de las normas y creencias según existencialistas las cuales eran usadas como fundamento para la narración femenina. “El nuevo pensamiento existencialista rompe la seguridad de lo tangible y propone una nueva visión que dominará todo el siglo XX” (Guerra-Cunningham 16). Este pensamiento nuevamente introducido en el país chileno y reforzado por los estudios de penetración en los misterios del subconsciente y la importancia de la sub-realidad intangible por el psicoanalítico Sigmund Freud ayudan a María Luisa Bombal destacar su novela



surrealista. Rene Jara y a Fernando Moreno elaboran sus ideas sobre el personaje “evolutivo”, y lo enlazan con la corriente de la novela y con la protagonista anónima:

“...El sentido que traspasa los distintos estratos de esta novela es la búsqueda de plenitud por parte de una mujer que funda su existencia en una pasión amorosa, incierta y ambigua. Mientras mantiene su pasión, su vida se enriquece en la esperanza de un nuevo encuentro con el amante, pero cuando el suicidio de Regina hace emerger la duda sobre la realidad de su amor, toma conciencia de la índole corrosiva de la temporalidad y el aspecto envejecido le indica que la niebla ha ganado la batalla...” (Agosín 26).

A lo largo de *La última niebla*, se da a notar un rasgo peculiar que Bombal usa de forma estructural para unir varios temas diferentes que enriquecen el contenido de la novela. Algunos de los temas, cuyos significado, fortalecían a la mujer latinoamericana en su lucha por igualdad social provienen de años de estudio e influencia externa. Unos de los temas importantes e interesantes tratados dentro del texto de *La última niebla* con implicaciones sociales es la búsqueda de la identidad femenina dentro del contexto Latinoamericano de la época de los años 30. En su búsqueda, la mujer en la novela se rebela en contra de una sociedad patriarcal, en la cual el hombre goza de libertades matrimoniales, las cuales serían vistas como una infamia si fueran cometidas por una mujer. A través de su lucha interna, la mujer no encuentra alternativa para salir del fastidio del día y dice:

“... pasado mañana será lo mismo hasta que la vejez me arrebatte todo derecho a amar y a desear, y hasta que mi cuerpo se marchite y mi cara se aje y tenga

vergüenza de mostrarme sin artificios a la luz del sol...no me siento capaz de huir.

De huir, ¿cómo, adónde?” (Bombal 18).

La única forma que la protagonista encuentra para poder huir del tedio del día y que es permitida por la sociedad, es a través de su imaginación, lo cual la induce a tener una aventura imaginaria con un hombre irreal. El hombre se presenta como un ser con proporciones irreales las cuales son proporcionadas en conjunto con la niebla invasora. La manifestación de la niebla induce a la protagonista a entrar en una atmósfera en la cual la naturaleza y su mente crean una realidad imaginada, a través de esta realidad imaginada, la niebla introduce al hombre. Una de las definiciones proveídas por el diccionario de simbolismo de Hans Biedermann para la niebla es, “la zona Gris entre la realidad y la irrealidad” (139), lo cual ayuda a conectar la subconsciencia con la realidad del mundo alrededor. Esta zona “Gris” toma un papel grande en el transcurso de la novela, y se vuelve en leitmotif<sup>9</sup> porque sirve como un medio de interconexión con lo real y lo irreal. La niebla ayuda a transformar en la mente de la protagonista el hombre en un ser mágico y divino con el cual goza de su aventura amorosa y que le ayuda a romper el tedio de su vida recordando que, “La noche y la neblina pueden aletear en vano contra los vidrios de la ventana; no conseguirán infiltrar en este cuarto un solo átomo de muerte” (Bombal 19). De esta manera la autora nos deja saber las emociones de la protagonista acerca de la relación que goza con su amante.

A lo largo de una búsqueda interna, de identidad femenina, la protagonista se muestra frustrada sexualmente al acudir a una relación infiel para sentirse realizada, lo cual puede ser

---

<sup>9</sup>Oxford University Press definition of Leitmotif: A recurrent theme throughout a musical or literary composition, associated with a particular person, idea, or situation.

atribuido como un rasgo feminista del tiempo social. Durante los años posteriores del regreso de María Luisa Bombal a su tierra natal, Chile, varios movimientos feministas<sup>10</sup> se realizaban a lo largo del continente latinoamericano exigiendo la igualdad sexual en todos los ámbitos. Estos ideales innovadores cuya meta era asimilar a la mujer dentro de un sistema patriarcal encontrarían un refugio dentro de la literatura de María Luisa Bombal, “Casi sin tocarme, me desata los cabellos y empieza a quitarme los vestidos. Me someto a su deseo callada y con el corazón palpitante” (Bombal 20), de esta manera el lector puede deducir que la mujer pierde todo lo que la ata a las normas sociales y usa la metáfora del cabello suelto para proclamar su independencia femenina. Ha esto, Lucía Guerra-Cunningham agrega que la influencia de escritoras como Virginia Woolf, efectuaron una influencia des embarcadora en la literatura de Bombal y como resultado se muestra dentro sus escritos de tal manera, “...la penetración de personajes femeninos cuyos anhelos interiores están en una situación conflictiva con los modelos asignados por una sociedad que les ha adjudicado el rol fundamental de madre y esposa.” (22). En efecto, Woolf dejaría una gran impresión, en el continente latinoamericano, en parte por la ayuda de Victoria Ocampo, quien ayudó a difundir la ideología de Woolf sobre la existencia femenina a través de novela *La señora Dalloway* (1925), en la cual elaboró su manera vanguardista y se penetraba en los personajes de prototipo de la alta burguesía. Clark<sup>11</sup> cataloga el trabajo de Bombal como teniendo rasgos del Eco-feminismo por “...la denuncia del papel dependiente de la mujer en la sociedad y la exposición del deseo sexual femenino...” (p 2), en su trabajo *Eco-feminismo en la narrativa surrealista de María Luisa Bombal*, también discute el rol

---

<sup>10</sup> El diccionario de la Real academia española define el feminismo de tal manera: Doctrina social favorable a la mujer, a quien concede capacidad y derechos reservados antes a los hombres.

<sup>11</sup> Zolia Yovanna Clark, Eco-feminismo en la narrativa surrealista de María Luisa Bombal: p 2.

de los personajes femeninos que cuestionan el por qué sus vidas giran alrededor de los sujetos masculinos. Como respuesta al rol de madre e hija Bombal usa la imaginación y la infidelidad para efectuar el anhelo de sentirse complacida sexualmente a través de la naturaleza y el relato amoroso que comparte con un hombre. Bombal también efectúa una técnica novedosa la cual le permite la integración del simbolismo<sup>12</sup> para reforzar sus ideas, “Me miro al espejo atentamente y compruebo angustiada que mis cabellos han perdido ese leve tinte rojo que les comunicaba un extraño fulgor, cuando sacudía la cabeza. Mis cabellos se han oscurecido. Van a oscurecerse cada día más.” (Bombal 13). De esta manera, el lector puede apreciar la importancia de simbolismo, porque, al recordar el tinte rojo de su cabellera, nos informa de que en su vida se ha perdido la intensidad y la pasión. De acuerdo con el diccionario digital de simbolismos, *The Dictionary of Symbolism*, una de las definiciones para el color rojo es, “Love, Passion, Health and/or sexual arousal”, que coincide con los sentimientos expresados sobre la felicidad, dando a entender que la felicidad es un algo estético lo cual se mide a través de la juventud, la belleza y el cuerpo. La pérdida del tinte rojo en su cabellera puede ser considerada como una pérdida de intensidad, amor y pasión en su vida, lo cual la induce a efectuar una relación con el hombre para revigorizar esa pasión e intensidad que siente que se le esfuma.

En el artículo, *La identidad femenina en La última niebla*, Domínguez-Miranda presenta la idea sobre el tema de *El género en disputa*<sup>13</sup>, originalmente presentada por Judith Butler, donde propone que hay una tendencia heterosexual a definirse por el otro sexo. La envidia hacia

---

<sup>12</sup> The Free Dictionary: By Farlex - Movimiento literario y artístico desarrollado en Europa en las dos últimas décadas del s. xix y los primeros años del s. xx, caracterizado por una nueva valoración de la expresión simbólica, entendida como evocación y sugerencia.

<sup>13</sup> La identidad femenina en *La última niebla*: Claudia Maribel Domínguez Miranda; Judith Butler

Regina se muestra como una fuerza des igualadora la que impulsa a la protagonista a un intento para poder realizarse ella misma. Esta envidia no solo se demuestra como una frustración sexual y amorosa, sino que también se presenta en una forma estética, en la cual exhibe rasgos de envidia superficial. Esta envidia superficial se muestra en la escena donde la protagonista observa a Regina cuando duerme diciendo, “Regina se ha quedado dormida sobre el diván. La miro. Sus rasgos parecen alisarse hacia las sienes; el contorno de sus pómulos se ha suavizado y su piel luce aún más tersa...Ignoraba que los seres embellecieran cuando reposan extendidos. Regina no parece ahora mujer, sino una niña...” (Bombal 15). Su envidia estética y pasional hacia Regina, conducen a la protagonista a sentir la necesidad de encontrar la felicidad afuera del matrimonio lo que refuerza su pasión por el hombre imaginario.

Simone De Beauvoir agregar a la idea del desarrollo sexual la teoría presentada por Sigmund Freud sobre el desarrollo sexual del hombre y mujer reivindicando que:

“Freud ha puesto en claro un hecho cuya importancia no había sido reconocida plenamente antes de él: el erotismo masculino se localiza definitivamente en el pene; mientras que en la mujer hay dos sistemas eróticos distintos: clitoridiano uno, que se desarrolla en el estadio infantil; vaginal el otro, que no se desarrolla hasta después de la pubertad; cuando el niño llega a la fase genital, su evolución ha terminado; será preciso que pase de la actitud auto-erótica, donde el placer apunta a su subjetividad, a una actitud heteroerótica que ligará el placer a un objeto, normalmente en la mujer; esta transición se producirá en el momento de la pubertad a través de una fase narcisista...Para el hombre no hay más que una

etapa genital, mientras que hay dos para la mujer; esta corre mucho mayor peligro de no coronar su evolución sexual, permanecer en el estado infantil, y, por consiguiente, contraer padecimientos neuróticos” (Dominguez Miranda 40).

De acuerdo con la teoría de Freud la mujer corre mayor peligro al desarrollarse sexualmente y al no cumplir con las etapas de desarrollo completamente suele padecer de un desarrollo mental la cual le podría causar frustración amorosa y sexual. Esta frustración sexual se puede encontrar dentro de la novela y se presenta como la necesidad de tener una relación con un ser desconocido. Al disfrutar de su relación con el hombre nunca demuestra algún sentimiento que pueda ser percibido como arrepentimiento, al contrario, dice, “Daniel, no te compadezco, no te odio, deseo solamente que no sepas nunca nada de cuanto me ha ocurrido esta noche...” (Bombal 21). Con esta cita, podemos como lectores deducir que la mujer no siente remordimiento sobre lo ocurrido y que controla sus emociones hacia Daniel, lo que coincide con la teoría presentada por Sigmund Freud sobre el erotismo de la mujer.

La teoría, sobre el erotismo, de Sigmund Freud, insinúa que el erotismo de la mujer es controlado por el poder de la mente mientras que el hombre es dominado por los genitales durante toda su vida. Algunas de las definiciones obtenidas por parte del diccionario Real academia española sobre el erotismo dictan de tal manera: “amor sensual”, “carácter de lo que excita el amor sensual”, “exaltación del amor físico en el arte”. Dentro del artículo, “*Erotismo y marginalidad en la narrativa de María Luisa Bombal*<sup>14</sup>”, Guerra-Cunningham elabora la idea sobre la desigualdad social cuando se trata de la sexualidad y el rol de la mujer dentro de una

---

<sup>14</sup> Artículo escrito por Lucia Guerra-Cunningham; Visitada: 02-27-14 (JSTOR)

sociedad patriarcal. Al igual, menciona el tema de la existencia femenina y la sexualidad monogamia y los valores represivos encontrados dentro de la ideología y religión católica occidental. Al observar las ideas que presenta Guerra-Cunningham, se muestra una conexión con las ideas presentadas por Freud sobre el desarrollo de la sexualidad femenina, en que, la sociedad y sus cogidos religiosos y morales son la razón primordial por cual la mujer nunca logra el desarrollo sexual definitivo. De acuerdo con el artículo de Guerra-Cunningham,

“Según los preceptos tradicionales, el matrimonio es el único ámbito en el cual su actividad sexual no constituye un pecado, en parte porque dicha actividad tiene como propósito la procreación y no el placer.” (12).

Es importante entender el origen de la idea del sexo dentro del matrimonio porque según la teoría de Freud sobre el desarrollo sexual infantil, los niños pasan por 5 etapas en las cual buscan placer comenzando con la etapa oral, anal, fálica, latente y genital<sup>15</sup>, al igual, Freud desarrolla su teoría sobre Oedipus Complex<sup>16</sup>, en cual clama, que los niños elaboran una atracción incestuosa con el padre del sexo opuesto y una rivalidad en contra del padre del mismo sexo. Con estas teorías en mente, la teoría psicosexual propuesta por Sigmund Freud sobre el “Penis Envy” que sufren las mujeres por resultado de falta del pene masculino suena un poco atractivo de acuerdo con el contexto y su despliegue. A través de la novel, Bombal utiliza la frustración sexual de la mujer para vindicar su relación con el hombre imaginario lo cual puede ser atado con la teoría de “Penis Envy”, en que la mujer actúa de tal manera en una forma de

---

<sup>15</sup> Basic Works of Sigmund Freud: The Development of the Libido and Sexual Organizations (361- 395).

<sup>16</sup> Encyclopedia Britannica: Infantile Sexuality - ...child develops an interest in its sexual organs as a site of pleasure (the “phallic” stage), and develops a deep sexual attraction for the parent of the opposite sex and a hatred of the parent of the same sex (the Oedipus complex)...

revelación en contra de la sociedad y las normas impuestas, en parte por la realización de la falta de los genitales masculinos. Esta falta de los genitales masculinos puede ser percibida como un don, dentro de la novela, cuya importancia se realiza en la sociedad como una dicha de ser hombre, el cual goza de inmunidades al tener distintas relaciones dentro del matrimonio. En varias sociedades latinoamericanas, es común que el hombre goce de varias relaciones amorosas al mismo tiempo y no sea marginado por la sociedad, lo cual puede ser notado a través de la literatura escrita por autores de la media clase en los años 1930's. Sigmund Freud considera a la mujer, en su falta de los genitales masculinos, como una víctima, diciendo:

“The castration complex of girls is also started by the sight of the genitals of the other sex. They at once notice the difference and, it must be admitted, its significance too. They feel seriously wronged, often declare that want to “have something like it too”, and fall victim to “envy for the penis”, which will leave ineradicable traces on their development and the formation of their character and which will not be surmounted in even the most favorable cases without a severe expenditure of physical energy” (Strachey 604)<sup>17</sup>.

Como respuesta a esta teoría, Karen Horney, la psicoanalista Alemana, presento una teoría sobre “Womb Envy”, la cual propone, que los hombres al igual sufren de una falacia en el desarrollo psicosexual y como resultado han tomado un sentimiento en contra de la habilidad procreativa femenina. Eva Feder Kittay descarta la teoría de Freud, en el artículo “*Re-reading Freud on ‘Femininity’ or why not Womb Envy?*”, proclamando que el fenómeno de “Womb

---

<sup>17</sup> Basic Works of Sigmund Freud: Femininity (James Strachey).



Envy”, constituye el concepto como un paralelo al fenómeno de “Penis Envy”. Kittay define “Womb Envy” de la siguiente manera, “...the term not merely envy of the specifically named organ but of the entire complex comprising a woman’s distinctive physiology and capacities as these relate to childbearing” (385). Estos conceptos de “Penis Envy” y “Womb Envy” son importantes de considerar al entrar en la novela *La última niebla*, porque a través de conceptos como estos, el lector puede apreciar con más facilidad unas de las influencias obviamente innatas para María Luisa Bombal, como la realización de la mujer. Al concentrar tanto empeño en conceptos psicoanalíticos es importante recordar las tendencias escapistas, cuales son encontradas dentro de la novela y que permiten que la mujer escape de la realidad. El diccionario de la Real academia española define el escapismo de la siguiente manera dictando que es una “actitud de quien se evade o huye mentalmente de la realidad”. Para usos literarios, es importante subrayar la importancia de la evasión mental de la realidad, porque de acuerdo con esta definición, hay una plétora de rasgos escapistas dentro de *La última niebla*. Con el uso de la niebla y el subconsciente, podemos caracterizar la técnica usada por María Luisa Bombal dentro de un movimiento que frecuenta tendencias feministas. A estas tendencias caracterizadas como feministas se les puede apreciar como un esfuerzo para poder escapar del lugar que ocupaba la mujer dentro de la sociedad. Eva María Valero Juan denuncia en su artículo *El desconcierto de la realidad en la narrativa de María Luisa Bombal*, que la necesidad para cambiar las circunstancias de la mujer “en una sociedad que le asigno el matrimonio como única meta y que la había condenado a la dependencia económica y la vida aislada en el hogar.” (15), es unas de las razones eminentes por las cual la protagonista busca un escape a través de la naturaleza. Esta obligación, impuesta por la sociedad, para casarse se demuestra como una

falacia dentro de la novela porque al recordar la razón por su matrimonio la protagonista recuerda a Daniel diciendo, “¿Sabes que has tenido una gran suerte al casarte conmigo?... ¿Te hubiera gustado ser una solterona arrugada, que teje para los pobres de la hacienda?...” (Bombal 10). De acuerdo con Valero Juan, María Luisa Bombal imita a Virginia Woolf en que crean prototipos de la mujer burguesa la cual se encuentra en un debate sobre la realidad y su creación del mundo imaginativo dentro de sus novelas. Una de las influencias que se pueden deducir de las escrituras de Virginia Woolf y las cuales se manifiestan dentro de la novela de María Luisa Bombal, es el examen de las dificultades que enfrentan las mujeres escritoras e intelectuales como resultado del poder legal y económico que mantienen los hombres dentro de una sociedad patriarcal. “La inconsistencia y la venalidad en la que vive sumida la mujer burguesa la induce a forjar en el matrimonio todo un mundo de promesas, de amor y de pasión. La sociedad ha limitado su existencia adjudicándole un determinado rol social...” (Vera 3), es de la manera que María Jesús Orozco Vera<sup>18</sup> determina la existencia de la mujer dentro del vínculo del matrimonio tradicional. A este debate sobre la realidad y creación imaginativa, Bombal añade la creación de animales percibidos como místicos dentro de la sociedad, Latinoamericana, como el caballo blanco. Una de las definiciones dentro del *Dictionary of Symbolism*, define el caballo blanco como teniendo aspectos de inocencia y divinidad. Con esta inocencia y divinidad, Bombal incluye a los caballos blancos dentro de la novela. Al introducir a los caballos blancos, la protagonista recuerda sentir una sensación de descreer diciendo, “Tambaleando penosamente, los caballos se abrían paso entre los árboles y la hojarasca sin provocar el menor ruido” (Bombal 25). Después de encontrarse con su amante y los caballos blancos, la mujer divisa encontrar la

---

<sup>18</sup> Dentro del artículo, La narrativa de María Luisa Bombal: principales claves temáticas, Orozco Vera presenta un análisis de las claves temáticas que caracterizan las obras de María Luisa Bombal

presencia del hombre a todo su alrededor, lo que, puede ser divisado como un dominio sobre el amor de la mujer.

Este dominio sobre la pasión de la mujer, puede ser identificado con el dominio que el hombre goza dentro de la sociedad. Este dominio, es una de las razones por la cual Bombal utiliza el escape imaginativo para poder sentir una realización interna para la mujer. Al usar la naturaleza como vía de escape la autora penetra a la protagonista dentro de un atmosfera de desenlace erótico sensual. Cuando la protagonista se sumerge dentro del estanque se recuerda ver con proporciones irreales diciendo, “No me sabia tan blanca y tan hermosa...nunca me atreví antes a mirar mi senos; ahora los miro pequeños y redondos, parecen diminutas corolas suspendidas sobre el agua” (Bombal 14). Ante este descubrimiento personal la protagonista se juzga cercanamente de una manera liberadora, exponiendo su voluntad antes las normas impuestas por la sociedad y rompiendo la visión convencional sobre la mujer dentro del matrimonio. Al llegar a la comprensión de que su amante no es un ser real y que no se ira a encontrar con él, el único consuelo que le queda la naturaleza los une a los dos, “...me consuelo pensando en que la llovizna que me salpica el rostro es la misma que esta aleteando contra el pecho de mi amigo o resbalando por los cristales de su ventana” (Bombal 27). La pasión que divisa tener con el hombre le causa una sensación que toma control de su percepción y le nubla el razonamiento sobre la realidad del mundo.

Con su estilo innovador, uno como lector, puede especular que la autora María Luisa Bombal, tal vez haiga implicado sus propias frustraciones amorosas a través de las protagonistas en sus novelas. Estas especulaciones pueden ser justificadas por el tema recurrente de la

búsqueda de un amor apasionado y romántico, tal vez, una alma gemela. A través de las técnicas desarrolladas por María Luisa Bombal, nos damos cuenta de las influencias que la impactaron durante sus estudios en Europa, al igual, aprendemos de las influencias que adquirió durante su estancia en el continente americano. Es importante recordar la importancia que el movimiento feminista tuvo en el desarrollo de sus creencias y filosofía, y que se manifestaron dentro de sus escrituras. *La última niebla* se vuelve en un encaramamiento de las influencias conseguidas a través de años de estudio y hacen que María Luisa Bombal alcance la fama a un nivel internacional. La importancia del rompimiento de la perspectiva que la sociedad impone hacia la mujer puede ser considerado como el rasgo más importante dentro de la novela, lo cual logra que la mujer se independice a través de las letras y el estudio. Esta independencia social, es lograda por un movimiento, que tal vez puede ser considerado feminista, al usar el escape a través de la mente para poder lograr un empoderamiento interno y externo a la vez, lo cual independiza a la mujer en una forma esencial.

Al otorgarle una voz femenina a la mujer dentro de su novela, no solo rompe con las normas sociales, sino que le da un valor a la existencia de la mujer dentro de la sociedad. La opresión femenina es construida por la sociedad para mantener a la mujer a un nivel inferior al hombre y se muestra en la novela de una forma opresiva en la cual la mujer escapa a través de sus deseos sexuales. Su expresión sexual dentro de la novela le ofrece una realización personal donde se siente complacida por romper con la monotonía de su rol como mujer casada. A través de su expresión, la mujer se valoriza, y a través del empoderamiento contextual María Luisa Bombal le da una voz a la mujer Latinoamericana. Al otorgarle esta voz a la mujer latinoamericana, le otorga una facilidad a la mujer para cumplir con sus anhelos personales e

intentar vivir una relación auténtica. Esta búsqueda para cumplir con los anhelos personales de la mujer, pueden ser atribuidos con la búsqueda de su lugar y identidad en la sociedad. La búsqueda de su identidad es un tema importante en la novela porque de esta manera la mujer encuentra la fuerza y avenida para rebelarse en contra de una sociedad patriarcal que no valorizaba a la mujer.

## Bibliografía

Agosín, Marjorie. *Las desterradas del paraíso, protagonistas en la narrativa de María Luisa Bombal*. Montclair, N. J.: Senda Nueva de Ediciones, Inc., 1983. Print.

Biedermann, Hans. *Dictionary of symbolism: Cultural Icons and the Meanings behind Them*. Translated by James Hulbert. Meridian edition. New York: Penguin Group Penguin Books USA Inc., Jan. 1994. Print.

Bombal, María Luisa. *La última niebla, La amortajada*. Córcega, Barcelona: Editorial Seix Barral, S.A., 1988. Print.

Browder, Clifford H. *André Breton: Arbiter of Surrealism*. Columbia University. Faculty of Philosophy, Columbia, University, 1959. Web. 24 March 2014.

Brown, Geoff and Protas, Allison, et al. *Red*. Dictionary of Symbolism, 1997, 2001. 16 March 2014. Web.

Brown, Geoff and Protas, Allison, et al. *Horse*. Dictionary of Symbolism, 1997, 2001. 16 March 2014. Web.

Clark, Zolia Yovanna. *Eco-feminismo en la narrativa de María Luisa Bombal*. Cuadernos del CILHA, vol. 11, núm. 12, 2010, pp. 59-68, Universidad Nacional de Cuyo Argentina. Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal; Sistema de Información Científica. 09 March 2014. Web.

Dabble, Margarte (ED). *The Oxford Companion to English Literature: Revised Edition*. Oxford, N.Y., 1995. Oxford University Press. Print.

Domínguez-Miranda, Claudia Maribel. *La identidad femenina en La última niebla*. La Colmena 78, abril-junio de 2013. 26 March 2014. Web.

Guerra-Cunningham, Lucía. *La narrativa de María Luisa Bombal: una visión de la existencia femenina*. Spain: Colección Nova Scholar, 1980. Print.

Guerra-Cunningham, Lucía. *Erotismo y marginalidad en la narrativa de María Luisa Bombal*. JSTOR: Letras Femeninas. Vol. 8, No. 1 (1982), pp.9-20. Association Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispanica. 27 Feb. 2014. Web.

Kittay, Eva Feder. "Rereading Freud on 'Femininity' or Why not Womb Envy?". Article Odyssey: Women's studies international forum, (p. 385-391), 1984. 29 March 2014. Web.

Orozco Vera, María Jesús. *La narrativa de María Luisa Bombal: principales claves temáticas*. Centro Virtual Cervantes. Cauce, Revista de Filología y su Didáctica, n12, 1989, p. 39-56.

*Simbolismo*. The Free Dictionary: By Farlex. Diccionario Manual de la Lengua Espanola Vox., 2007. Larousse Editorial, S.L. 16 March 2014. Web.

Strachey, James. *Basic Works of Sigmund Freud*. The Franklin Library: Franklin Center, Pennsylvania, 1978. W.W. Norton & Company, Inc., 1952. Print.

Thornton, Stephen P. *Sigmund Freud: Infantile Sexuality*. Internet Encyclopedia of Philosophy: A Peer-Reviewed Academic Resource, nd. 29 March 2014. Web.

Unkown. *Leitmotif*. Oxford Dictionaries: Language matters. Oxford University Press, 2014. 25 March 2014. Web.

Unkown. *Real academia española: Obras académicas, diccionario de la lengua Española, 2014.*

13 March 2014. Web.

Valero Juan, Eva María. *El desconcierto de la realidad en la narrativa de María Luisa Bombal.*

Universidad de Alicante, Departamento de filología española, lingüística general y teoría de la literatura: Análisis de literatura española, Edición de Carmen Alemany Bay, 2013.